

حقوقك وواجباتك في الاستقبال



هذه المعلومات موجّهة إليك في الحالات التالية:

✓ كان عمرك أقل من 18 عامًا

✓ وصلت من دون والدك، إما بمفردك أو مع أفراد أسرة آخرين

تقدمت بطلب لجوء (يُسمى أيضًا الحماية الدولية) فيأيرلندا.

3	أنت بأمان في هذا البلد
3	من سيساعدك؟
3	ما دور الممثل؟
4	من بإمكانه مساعدتك أيضًا؟
6	ما أشكال الدعم التي ستحصل عليها؟
8	الحق في الرعاية الصحية
9	إبلاغ الموظف الممثل
10	ما تقييم المصالح الفضلى؟
10	الحق في التعليم
11	الحق في العمل
11	وثيقة طالب اللجوء
12	أين سيكون مكان معيشتك؟
13	ماذا تفعل إذا أساء شخص ما معاملتك؟
14	ما واجباتك في الاستقبال؟
15	ماذا سيحدث إن لم تلتزم بواجباتك؟
16	قواعد التقدم بطلب اللجوء والسفر إلى بلدان أخرى
17	ماذا يحدث إذا غادرت بدون إذن إلى دولة من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع؟
18	من بإمكانه مساعدتك في حال عدم موافقتك على قرار اتخذته السلطات؟
19	ماذا يحدث إذا تغيرت بعض أشكال الدعم؟
20	بيانات الاتصال

◀ أنت بأمان في هذا البلد

أخبرت السلطات أنك لا تستطيع العودة إلى بلدك لأنك معرّض للخطر، بعد أن قدمت طلب لجوء. أنت طالب لجوء في أيرلندا. من الطبيعي أن تشعر بأن كل شيء جديد بالنسبة لك. أنت بأمان في هذا البلد ولن تكون وحيدًا.

◀ من سيساعدك؟

في أوروبا، كل شخص دون سن 18 عامًا يُعتبر طفلًا وله الحق في الحصول على دعم خاص.

لأنك أتيت إلى هنا بدون والديك، سيساعدك شخص بالغ آخر يُسمى الممثل في تلبية احتياجاتك. وهذا الشخص مستقل عن السلطات. إذا لم تلتقِ الممثل بعد، فستقابله في أقرب وقتٍ ممكن.



◀ ما دور الممثل؟

يشرح لك الوصي كل ما تحتاج إلى معرفته عن معيشتك ويساعدك على تقديم إجابات لأسئلتك. على سبيل المثال، كيف ستلتحق بالمدرسة، وكيف يمكنك زيارة الطبيب، وأين ستعيش، وكيف يتسنى لك البحث عن أسرتك أو التواصل معهم. وسيساعدك موظفون آخرون أيضًا في الإجابة عن هذه الأسئلة.

يخبر ممثلك السلطات باحتياجاتك ويقدم لك المشورة ويساعدك في اتخاذ قرارات مهمة.
يمكنك دائماً التعبير عن احتياجاتك ومشاعرك وإخبار الممثل برأيك.
إذا كنت تواجه مشكلة مع ممثلك، فأبلغ الموظفين مكتب الحماية الدولية.

من بإمكانه مساعدتك أيضاً؟



- سيساعدك **اختصاصي اجتماعي** على تلبية احتياجاتك اليومية أو الاتصال بالمختصين الآخرين الذين يمكنهم مساعدتك بشأن مشكلة محددة.
- سيساعدك **طبيب** أو **ممرضة** في حالة شعورك بالمرض أو إصابتك أو احتياجك إلى أي نوع من المساعدة الطبية.
- سيساعدك **طبيب نفسي** إذا شعرت بالحزن أو الغضب أو الخوف أو القلق أو واجهت صعوبة في النوم.
- سيساعدك **مستشار قانوني** في فهم ماذا سيحدث أثناء إجراءات اللجوء وفي حال اعتقدت أن حقوقك لم تُحترم.
- يمكن **لمترجم** مساعدتك على التواصل بلغة تفهمها. يمثل دوره في ترجمة ما تقوله أنت والآخرين ترجمة دقيقة.



ما المقصود بتقييم السنّ؟

إذا وصلت إلى أوروبا بدون وثيقة تُثبت عمرك، وكان لدى السلطات شكوك حول عمرك، فستطلب منك المشاركة في إجراء يُسمى **تقييم السنّ**. وبهذه الطريقة، يتسوّى لهم أن يقرروا ما إن كانوا يعتبرونك طفلاً أم لا. إذا طُلب منك المشاركة في تقييم السنّ، فسيقوم ممثلك بشرح الإجراء لك.



ماذا تفعل إذا كنت ترغب في الاتصال بأسرتك؟

- إذا كنت لا تعلم مكان وجود أسرتك أو فقدت الاتصال بهم، فيمكنك طلب المساعدة من الممثل أو الموظفين. سيساعدونك على البحث عن أسرتك.
- أما إذا كنت تعلم مكان أسرتك وكان لديك بيانات الاتصال بهم، فبوسع الموظفين مساعدتك في الاتصال بهم إذا كنت ترغب في ذلك.



- إذا كانت أسرتك في أوروبا، فأخبر الموظفين بكل ما تعرفه عن أسرتك.

كن حذراً، فقد يعرضك بعض الأشخاص للخطر

ربما تفكر في مغادرة هذا البلد أو سيحاول بعض الناس إقناعك بالمغادرة دون إذن. وقد يشكل ذلك خطراً عليك وربما ترتب على ذلك عواقب سلبية على طلب لجوئك. تحدث إلى الممثل والموظف مكتب الحماية الدولية، وبوسعك أن تشرح لهما الوضع وسيقدمان لك.



◀ ما أشكال الدعم التي ستحصل عليها؟

ستتلقى أنواعًا مختلفة من الدعم والخدمات أثناء انتظارك نظر السلطات في طلب لجوئك. هذا يُسمى **الاستقبال**.

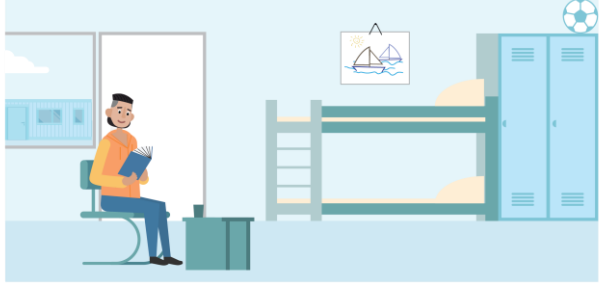
بصفتك طفلًا وطالب لجوء، لديك حقوق ولكن عليك أيضًا واجبات يجب عليك احترامها. إليك بيانها في هذا الكتيب.

سيطلب منك الموظفون تأكيد حصولك على المعلومات الواردة في هذا الكتيب. إذا لم تفهم بعض أجزاء هذا الكتيب أو كان لديك أي أسئلة، فاسأل الوصي/الممثل والموظفين مركز الإقامة الخاص بك.

أثناء معيشتك في هذا البلد، سيوافيك الممثل والموظفون بمعلومات إضافية بناءً على وضعك الخاص. يمكنك طرح الأسئلة في أي وقت.



• مكان للنوم



• منتجات النظافة الشخصية



• الغذاء



• أموال لتغطية النفقات
اليومية



• ملابس



الحد في الرعاية الصحية

ستضمن السلطات حصولك على الرعاية الصحية التي تحتاجها. يمكنك إبلاغ الموظف الممثل بأي مشكلة صحية تعاني منها.

قد يشمل ذلك:

- مواعيد مع ممرضة أو طبيب
- علاج الإصابة أو المرض
- الرعاية في حال الشعور بالألم أو التوعك
- الحصول على الأدوية اللازمة
- الدعم في حالات الصحة النفسية الطارئة
- الإحالة إلى خدمات صحية أخرى عند الحاجة.



قد يطرح عليك مسؤول الخدمات الصحية بعض الأسئلة حول صحتك. قد يسألك عن:

- أي إصابات أو آلام أو مشاكل صحية طارئة
- أي حالات طبية تعاني منها
- أي أدوية تتناولها حالياً
- سجل تطعيماتك
- أي أمراض حديثة أو خطيرة.

تساعد هذه المعلومات مسؤول الخدمات الصحية على تحديد أي احتياجات صحية طارئة وتوفير العلاج بأسرع وقت ممكن.

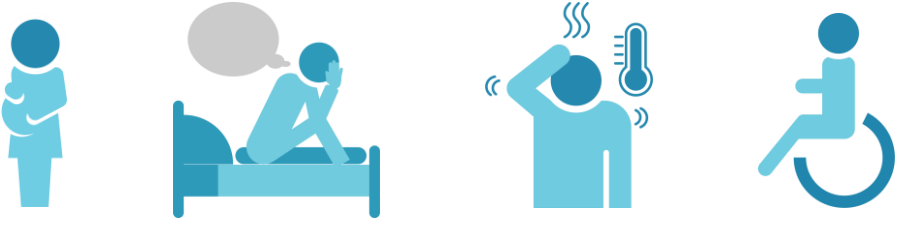
إذا كنت بحاجة إلى مساعدة طبية عاجلة

في حال تعرضك لحالة طبية طارئة أو إصابة تستدعي علاجاً عاجلاً، يُرجى إبلاغ الموظفين. إذا كنت خارج مكان إقامتك، يمكنك الاتصال مجاناً برقم الطوارئ ١١٢ أو ٩٩٩ وطلب سيارة إسعاف.

الحصول على الرعاية الصحية والدعم

سيساعدك ممثلك في التسجيل لدى طبيب عام.

◀ أبلغ الموظفين الممثل في الحالات التالية:



- إذا كنت مريضًا أو مصابًا أو تحتاج إلى مساعدة طبية عاجلة أو دواء
- إذا كنت تتعاطى المخدرات أو تشرب الكحول
- إذا تعرضت للعنف أو الإيذاء في الماضي أو تتعرض له حاليًا
- إذا كنتِ حاملاً أو ربما تكونين حاملاً
- إذا لم تستطع المشي بمفردك، أو لديك صعوبات في السمع والرؤية
- إذا كنت تشعر بالقلق الشديد أو الحزن أو لا تستطيع النوم أو تراودك أفكار سلبية
- إذا كنت تشعر بعدم الأمان أو الخوف من شخص ما، سواءً شخص غريب أو شخص تعرفه
- إذا أُجبرت أو تُجبر على القيام بأشياء لا ترغب في القيام بها
- إذا كنت تشعر بعدم الأمان بسبب دينك أو من تحب أو طريقة لباسك أو تصرفك.



تذكر أن الموظفين مركز الإقامة الخاص بك ممثلك
موجودون هنا لتقديم المساعدة.

ما تقييم المصالح الفضلى؟

هو نشاط سترى فيه موظف آخر سيوجه لك أسئلة:

- لفهم احتياجاتك
 - لتحديد الدعم الذي تحتاج إليه.
- سيساعد ذلك السلطات على اتخاذ قرارات مهمة، مثل مكان معيشتك.



بإمكانك الوثوق بالمرضة والطبيب والموظفين ممثلك. ويمكنك مشاركة أي شيء معهم. لن يتم مشاركة أي شيء تقوله مع أي شخص آخر غير ممثلك دون موافقتك. الاستثناء الوحيد هو في حالة تعرض حياتك أو حياة شخص آخر للخطر.

الحق في التعليم

كطفل، لك الحق في التعليم والتعلم. إذا كنت تدرس في مدرسة وبلغت الثامنة عشرة من عمرك خلال هذه الفترة، فبإمكانك مواصلة الحضور حتى انتهاء دراستك. سيساعدك الممثل والموظفين على التسجيل في المدرسة المحلية. سيحيطونك علمًا بالدورات التمهيدية في اللغة وغيرها من الدورات.



سيخبرك الموظفون بالأنشطة التعليمية والترفيهية التي تساعدك على التعلم والتطور وتكوين صداقات جديدة.

◀ الحق في العمل



حسب عمرك وحالتك، قد يُسمح لك بالعمل في أيرلندا، إذا كنت ترغب في ذلك. سيزودك الممثل والموظفين موظفو مركز الإقامة الخاص بك لمزيد من المعلومات.

لا يُسمح لأي فتى أو فتاة دون سن الرابعة عشرة بالعمل. في أيرلندا، الحد الأدنى لسن العمل هو 14 عامًا (للأعمال الخفيفة خارج أوقات الدراسة)، ولكن لا يُسمح للأطفال دون سن السادسة عشرة بالعمل بدوام كامل. يُسمح للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و17 عامًا بالعمل بدوام كامل، ولكنهم يخضعون لقيود قانونية صارمة فيما يتعلق بساعات العمل، وفترات الراحة، وفترات الراحة اليومية والأسبوعية والليالية.



◀ وثيقة طالبي اللجوء الخاصة بك

ستحصل على وثيقة شخصية تحمل اسمك وصورتك. تُثبت الوثيقة أنك طالب لجوء في أيرلندا. ويجب أن تحملها معك دائمًا.

هذه الوثيقة مهمة. احرص على عدم فقدانها وتركها لشخص آخر.



تُسمى هذه الوثيقة شهادة مقدم طلب الحماية الدولية.

◀ أين سيكون مكان معيشتك؟

يُحدّد المكان الذي ستعيش فيه أثناء نظر السلطات في طلب لجوئك وفقًا لعمرك واحتياجاتك.



سيحيطك الممثل والموظفين مركز الإقامة علمًا بالمكان الذي يتعين عليك العيش فيه، على سبيل المثال في مرفق إقامة معين أو في مدينة معينة .

قد تحصل على الدعم والخدمات في المكان الذي تقرره السلطات فقط.

في حالات نادرة جدًا، قد يتم إيواء بعض الأطفال في مركز لا يُسمَح لهم فيه بالدخول أو الخروج بحرية. إذا كنت في هذا الوضع، فسيُقدّم لك الممثل، ومستشار قانوني والموظفون المساعدة.

بصرف النظر عن مكان معيشتك، لك الحق في أن تنعم بالأمان.
لا يُسمح لأي أحد بـ:



إيذاثك



إهانتك



تهديدك

بصرف النظر عن كون - سواءً شخص غريب أو شخص تعرفه.
إذا كان لديك أي مشاكل مع الموظف أو الممثل، يمكنك التحدث والإفصاح عنها.

ماذا تفعل إذا أساء شخص ما معاملتك؟

يمكنك التحدث إلى شخص تثق به، أو إلى ممثلك، أو إلى أي فرد من
أفراد الطاقم في مركز الإيواء أو مكتب الحماية الدولية.



إذا عاملك شخص ما معاملة سيئة، فيجوز لك إبلاغ
السلطات لتجنب حدوث ذلك مرة أخرى. ويُسمى هذا
الإجراء "تقديم شكوى".

تنبيه!

إذا كنت خارج مكان معيشتك وتعرّضت لخطر ما، فيمكنك الاتصال مجاناً برقم الطوارئ الوطني 112
أو 999 من أي هاتف.

ما واجباتك في الاستقبال؟

من المهم تحريي الصدق والتعاون مع السلطات، حتى وإن خُفِت أحياناً من سرد قصتك أو واجهت صعوبة في ذلك. لست وحدك! الممثل والموظف موجودان هنا للاستماع إليك ولمساعدتك في تلبية احتياجاتك اليومية. يمكن للموظفين مساعدتك إذا كانوا على علم بحالتك.



أينما ستعيش، ستكون هناك قواعد يجب اتباعها. على سبيل المثال، يجب عليك احترام المقيمين الآخرين والموظفين، ويُحظر عليكم إحداث ضوضاء خلال ساعات الهدوء. سيشرح الموظفون القواعد والعواقب المترتبة على عدم الالتزام بها.

من المهم جداً بالنسبة لك:

الالتزام بقواعد المكان الذي تُقيم فيه 

عدم مغادرة المكان الذي أخبرتك السلطات بضرورة العيش فيه 

الالتزام بقوانين هذا البلد، التي سيشرحها لك الموظف الممثل. 

◀ ماذا سيحدث إن لم تلتزم بواجباتك؟



إذا حدث ذلك، يمكنك التحدث صراحة مع الممثل أو الموظف مكتب الحماية الدولية وشرح موقفك والأسباب التي دفعتك إلى ذلك. ستقيّم السلطات وضعك، وستُخطرُك وتُخطر الممثل إذا قررت اتخاذ أي تدابير.

قد تقرر السلطات ما يلي:

- **قد تتلقى دعمًا أقل**، على سبيل المثال، إذا غادرت بدون إذن من المكان الذي طلبت منك السلطات العيش فيه أو إذا لم تتعاون مع السلطات.



- **ربما تفقد بعض أشكال الدعم الذي تتلقاه**، إذا مارست العنف أو خالفت قواعد المكان الذي تعيش فيه بصورة متكررة أو خطيرة. وربما يتم استدعاء الشرطة أيضًا.

أنت الآن في أيرلندا، وهي إحدى دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع.
دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع هي:

27 دولة عضو في الاتحاد الأوروبي (EU): النمسا، وبلجيكا، وبلغاريا، وكرواتيا، وقبرص، وتشيكيا، والدنمارك، وإستونيا، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، وهنغاريا، وإيطاليا، ولاتفيا، وليتوانيا، ولوكسمبورغ، ومالطا، وهولندا، وبولندا، والبرتغال، وجمهورية أيرلندا، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وإسبانيا، والسويد،

و4 دول أخرى: أيسلندا وليختنشتاين والنرويج وسويسرا.

قواعد تقديم طلب اللجوء والسفر إلى دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع

يشرح الممثل والموظف مكتب الحماية الدولية هذه القواعد المهمة لك.
يمكنك طرح الأسئلة عليهم في أي وقت.



يجب عليك العيش في أيرلندا وعدم الهروب إلى دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع. ✓

إذا كان لديك أفراد من الأسرة في إحدى هذه البلدان، فسُتطلعك السلطات على حقوقك في لمّ الشمل العائلي. لا تغادر دون إذن. ✓

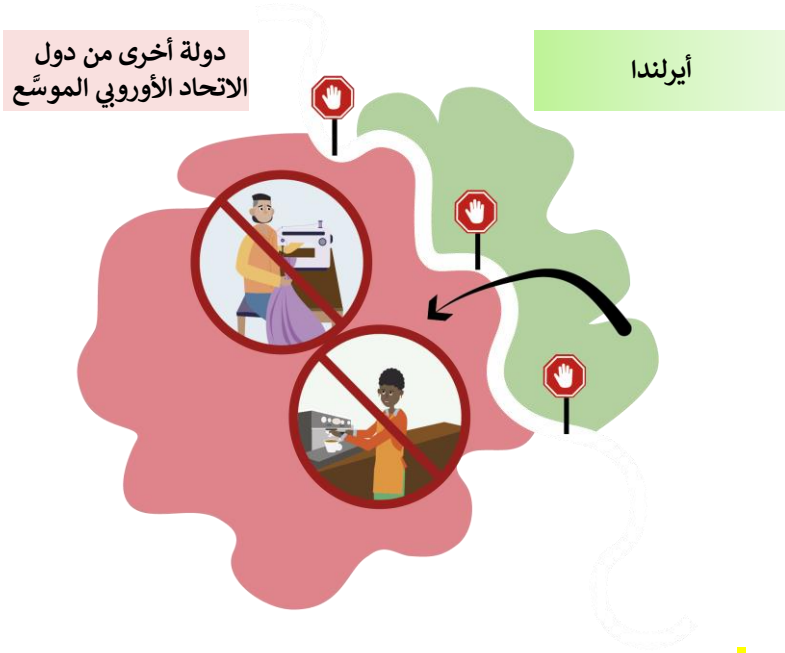
إذا غادرت دون إذن، فسيتربّ عليك عواقب سلبية موضَّحة في هذا الكتيب. على سبيل المثال، ستلتقى دعم استقبال أقل في الدولة الأخرى. ✗

تذكّر أن عليك تسجيل طلب لجوئك في دولة الاتحاد الأوروبي الموسَّع التي وصلت إليها أولاً، ما لم تبلغك السلطات بخلاف ذلك. ✓

إحدى هذه الدول فقط هي المسؤولة عن النظر في طلب لجوئك. وستخبرك السلطات في أيرلندا بالدولة المسؤولة عن ذلك. ✓

ستتعرف على هذه الإجراءات في كتيبات منفصلة.

◀ ماذا يحدث إذا غادرت بدون إذن إلى دولة من دول الاتحاد الأوروبي الموسّع؟



في أيرلندا:

- ربما تتوقف إجراءات لجوئك.

في الدولة الأخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسّع:

- قد تقرر السلطات إعادتك إلى دولة الاتحاد الأوروبي الموسّع التي غادرتها.

منذ اللحظة التي تُبلغك فيها السلطات بقرار الإعادة، لن تتمتع ببعض الحقوق، على سبيل المثال:

- لن تتلقى بعض أنواع الدعم
- ولن يُسمح لك بالعمل.

من بإمكانه مساعدتك في حال عدم موافقتك على قرار اتخذته السلطات؟

يمكنك التحدث إلى الممثل وطرح أي أسئلة.



يمكنك طلب المساعدة مع ممثلك من مستشار قانوني.

المستشار القانوني هو شخص على دراية بالقوانين في هذا البلد، ويستطيع دراسة وضعك وتقديم المساعدة لك.

سيحيطك الموظفون علمًا بالمنظمات غير الحكومية التي قد تزودك بالمعلومات والمساعدة أيضًا.



يمكنك الاتصال بالمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) في أي وقت. توفر المفوضية الحماية للأشخاص الذين أجبروا على مغادرة بلدتهم.

◀ ماذا يحدث إذا تغيرت بعض أشكال الدعم؟

إذا قرّرت السلطات مكتب الحماية الدولية تقييد أو إلغاء بعض أنواع الدعم بسبب الوضع الموضح في الصفحة ١٥ ، فسيظل بإمكانك:

- الالتحاق بالمدرسة 
- زيارة طبيب أو ممرضة والحصول على المساعدة الطبية 
- تلقي المساعدة بناءً على وضعك الشخصي واحتياجاتك، ويعني ذلك توفير مكان للنوم في مكان تقرره السلطات والحصول على بعض الدعم. 

عندما تقرر السلطات إلغاء دعم الاستقبال المقدم لك لأنك غادرت وانتقلت إلى دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسّع، سيعتمد شكل الدعم الذي ستستمر في تلقيه على وضعك واحتياجاتك الشخصية. وسيظل بإمكانك الدراسة بالمدرسة.

بيانات الاتصال

إذا كان لديك أي أسئلة أو كنت بحاجة إلى دعم أثناء معيشتك هنا، فيمكنك التحدث إلى الموظفين العاملين في:

سلطة الاستقبال

International Protection Accommodation Service
Department of Justice, Home Affairs and Migration
51 St Stephen's Green, Dublin 2, D02 HK52

Email: IPASinbox@justice.ie



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

سلطة أخرى معنية

The International Protection Office
Department of Justice, Home Affairs and Migration

Website: <https://ipo.irishimmigration.ie>



An Oifig um Chosaint
Idirnáisiúnta
International Protection
Office

سلطة أخرى معنية

TUSLA – The Child and Family Agency
The Brunel Building, Heuston South Quarter
Saint John's Road West, Dublin 8, D08 X01F

Website: [Tusla - Child and Family Agency](https://tusla.ie)



يمكنك أيضًا الاتصال بهذه المنظمات، للأسئلة المتعلقة بما يلي:

الدعم الطبي

في حالة الطوارئ الطبية، اتصل بالرقم 999 أو 112 واطلب سيارة إسعاف.

للحصول على معلومات حول كيفية زيارة الطبيب، تحدث إلى ممثلك. سيساعدك في التسجيل لدى طبيب عام.



الدعم النفسي الاجتماعي

يقدم الصليب الأحمر الأيرلندي الدعم النفسي والنفسي للأشخاص الذين يسعون للحصول على الحماية الدولية. تفضل بزيارة موقعهم الإلكتروني هنا لمزيد من [المعلومات](#).
تقدم خدمة الصحة التنفيذية في كورك وكيري ([انظر هنا للمزيد](#) من المعلومات) مقاطع فيديو عبر الإنترنت باللغتين العربية والفارسية حول:
الصدمة النفسية واضطراب ما بعد الصدمة، إدارة مشاكل النوم القلق، مشاكل الصحة النفسية الأخرى.
يوفر المجلس الأيرلندي للاجئين معلومات حول المنظمات التي تدعم الأشخاص الذين يسعون للحصول على الحماية الدولية في أيرلندا ([انظر الخريطة](#)).



حماية الطفل

أمين مظالم الأطفال
Millennium House,
First Floor 52-56 Great Strand Street,
Dublin 1, D01 F5P8
Website: <https://www.oco.ie>



خط مساعدة الأطفال المعرضين للخطر

إذا شعرت بالإهمال أو الخطر، يمكنك الاتصال مجاناً على الرقم 119 أو 999.

يمكن لأي طفل أو شاب التواصل مع خط مساعدة الأطفال (Childline) عبر الاتصال على الرقم 1800666666 أو الدردشة عبر الإنترنت على موقع Childline.ie على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

إذا كان شقيقك أو شقيقتك أو صديق مفقود، فيمكنك الاتصال بالخط الساخن 116000 - الأطفال المفقودين أوروبا



المشورة والمساعدة والتمثيل القانوني

ستتاح لكم خدمات الاستشارة القانونية في مركز سيتي ويست للمؤتمرات، من خلال خدمة الاستشارة التابعة لمجلس المساعدة القانونية.

يمكنكم التقدم بطلب للحصول على الاستشارة والتمثيل القانوني (المساعدة القانونية) من مجلس المساعدة القانونية في مركز سيتي ويست للمؤتمرات، أو في أحد المراكز القانونية الثلاثة التالية:

دبلن: مركز سميثفيلد القانوني ☎ (01) 9600 646

كورك: مركز بوبس كواي القانوني ☎ 1132 945 087

غالواي: مركز غالواي للقانون والوساطة الأسرية ☎ 9637 646 01 / 467 568 091



المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) تحمي مصالح وحقوق طالبي اللجوء واللاجئين

Merrion House,
Suite 4,
1-3 Lower Fitzwilliam Street,
Dublin 2,
Ireland
Website: <https://help.unhcr.org/>.
Email: iredu@unhcr.org
Phone (Protection Unit): +353 1 631 4613



إذا كنت تعاني من حالة طبية طارئة وتعرضت للخطر، فتواصل مع الموظفين. سيساعدونك.

إذا كنت خارج مكان معيشتك وتعرضت لحادث أو لخطر ما، فيمكنك الاتصال بأرقام الطوارئ هذه مجاناً:

الطوارئ الطبية: 112 أو 999



الشرطة: 112 أو 999



إذا لم يكن لديك هاتف، فبإمكانك أن تطلب من شخص ما الاتصال برقم الطوارئ نيابة عنك.



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



هذا الكتيب لأغراض إعلامية فقط. ولا ينشأ عنه بحد ذاته أي حقوق أو واجبات. زودت وكالة الاتحاد الأوروبي للجوء (EUAA) النصوص الأساسية لهذه المادة، ولا يجوز نسخ هذا الكتيب أو تعديله إلا بعد حصول الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقط على إذن من EUAA. لا تقبل EUAA تحمل أي مسؤولية أو التزام عن دقة المعلومات الواردة في هذا الكتيب أو مضمونها أو اكتمالها أو شرعيتها أو موثوقيتها من جانب الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أو أي طرف آخر مسؤول. تُخلي EUAA، أو أي شخص ينوب عنها، مسؤوليتها عن الاستخدام المحتمل للمعلومات الواردة في هذا الكتيب.

© وكالة الاتحاد الأوروبي للجوء، 2025